



## **Manuel de l'utilisateur**

### **Scania 2.0 Instruments et commandes**



**fr-FR 2 495 133**

Edition 2.0

---

<b>Introduction</b> .....	<b>3</b>
Responsabilité .....	3
Langues d'affichage .....	3
Versions de logiciel .....	3
<b>Vue d'ensemble du système</b> .....	<b>4</b>
Affichage principal .....	5
Affichage auxiliaire .....	5
Commutateur de réseau .....	5
Module de sécurité .....	5
Passerelle .....	5
Panneau de commande .....	5
<b>Affichage principal</b> .....	<b>6</b>
Mot de passe .....	6
Navigation .....	6
Disposition de l'affichage principal .....	10
Démarrage du moteur .....	11
Arrêt du moteur .....	11
Désactiver la tension .....	11
Désactivation de l'affichage .....	12
Alarme .....	12
Menu .....	13
<b>Affichage auxiliaire</b> .....	<b>22</b>
Symboles dans la barre d'état .....	22
Menu .....	23
<b>Liste des alarmes</b> .....	<b>25</b>
Polices de caractères et couleurs de fond .....	26
Filtrage des alarmes .....	27
Désactivation du bruiteur pendant une alarme .....	27
Confirmation d'une alarme .....	27
Confirmation de toutes les alarmes .....	27
<b>Module de sécurité</b> .....	<b>28</b>
Touches .....	28
LED .....	29
Arrêt du moteur lors d'un surrégime .....	30
Arrêt du moteur dû au signal provenant du capteur .....	31
Relais .....	31
Shutdown Coil .....	31

## Introduction

Ce Manuel de l'utilisateur décrit le fonctionnement de l'instrumentation Scania.

Les informations contenues dans ce manuel étaient correctes au moment de la mise sous presse. Scania se réserve le droit d'apporter des modifications sans préavis.

### Note !

Toujours utiliser des pièces de rechange Scania pour la maintenance et les réparations.

L'utilisateur de ce Manuel de l'utilisateur est supposé avoir des notions de base des circuits électriques marins et être capable d'intervenir sur les circuits électriques.



### EXIGENCES !

Les interventions sur le circuit basse tension doivent uniquement être effectuées par un personnel qualifié et expérimenté.

Les interventions sur le circuit haute tension ne doivent être effectuées que par un électricien autorisé.

## Responsabilité

La responsabilité incombe à l'installateur d'effectuer l'installation du circuit électrique de manière professionnelle. La responsabilité incombe également à l'installateur d'assurer le fonctionnement satisfaisant du circuit et que tous les composants sont conformes aux normes et réglementations.

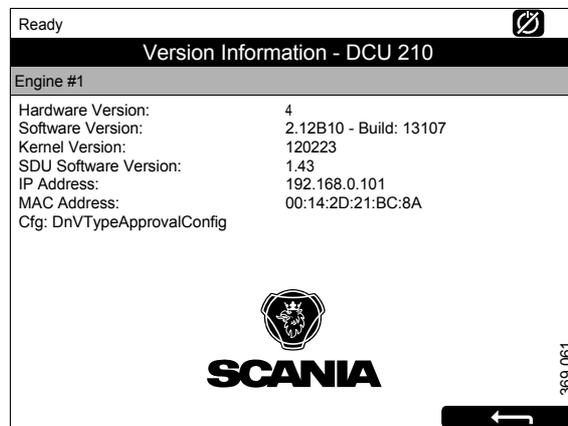
## Langues d'affichage

Dans ce Manuel de l'utilisateur, les interfaces d'affichage sont en anglais. Il est toutefois possible de choisir d'autres langues.

## Versions de logiciel

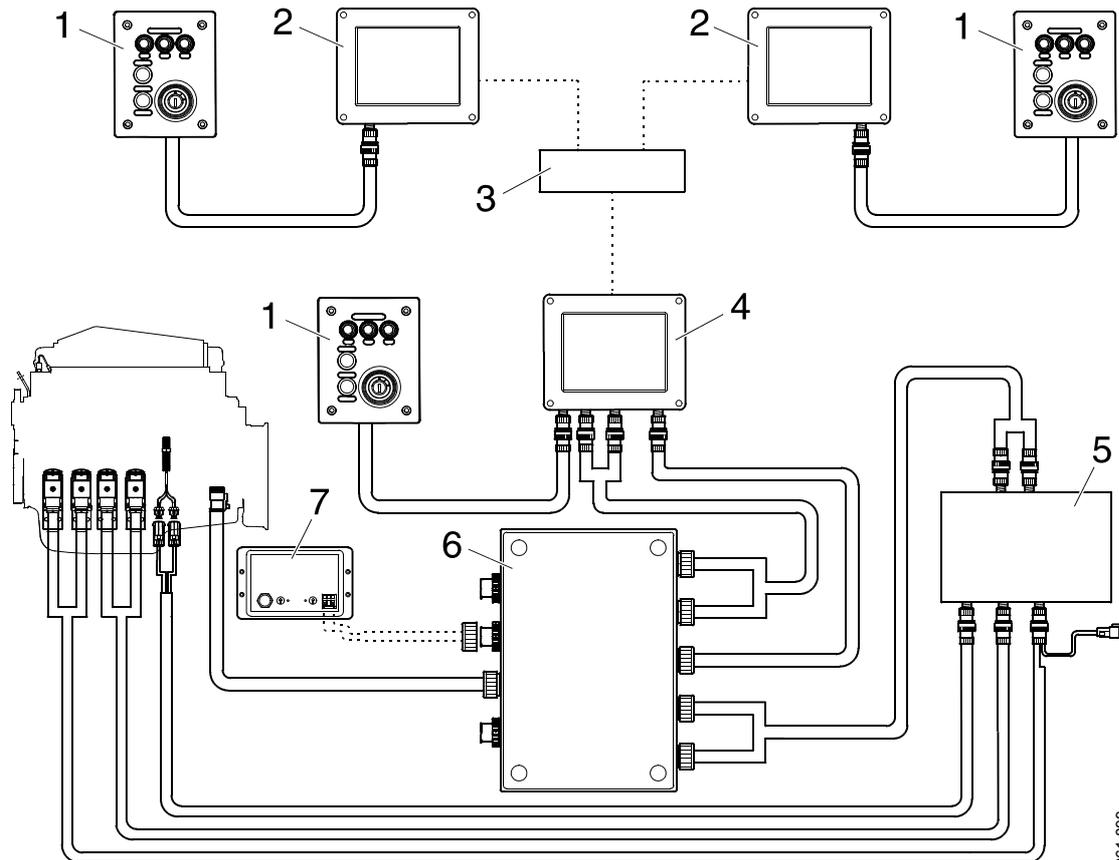
L'interface de l'affichage principal diffère selon la version du logiciel installée.

Il est possible de vérifier la version du logiciel en allant à *Menu > Help > Version Information*.



## Vue d'ensemble du système

L'illustration montre comment un système de commande préparé pour la classification peut être conçu.



361 899

1. Panneau de commande
2. Affichage auxiliaire.
3. Commutateur de réseau.
4. Affichage principal.
5. Module de sécurité.
6. Boîtier de connexion.
7. Passerelle.

## Affichage principal

L'affichage principal est le composant principal du système de commande. Les valeurs provenant des capteurs de moteur apparaissent sur l'affichage. Les commandes et d'autres fonctions d'utilisateur sont également effectuées sur l'affichage principal.

Contactez un atelier Scania agréé si l'affichage principal a besoin d'être configuré.

## Affichage auxiliaire

L'affichage auxiliaire, qui est en option, affiche la même chose que l'affichage principal, avec la même interface utilisateur.

Il n'est pas nécessaire de configurer l'affichage auxiliaire car il lit la configuration à partir de l'affichage principal. Il est par conséquent facile d'ajouter ultérieurement un affichage auxiliaire au système de commande.

## Commutateur de réseau

Un commutateur de réseau n'est nécessaire que si plus d'un affichage auxiliaire est relié au système de commande. Les affichages peuvent alors être raccordés ensemble par le biais d'un câble réseau.

Scania recommande l'utilisation d'un commutateur de réseau, afin de simplifier l'extension du système de commande et le branchement d'un ordinateur.

## Module de sécurité

Le module de sécurité est requis pour les systèmes de commandes classifiés. Le module de sécurité a les mêmes fonctions de surveillance et d'arrêt que l'affichage principal.

## Passerelle

La passerelle lit les messages de position et de vitesse via NMEA 2000, de sorte que le système de commande puisse calculer la consommation de carburant par mille nautique.

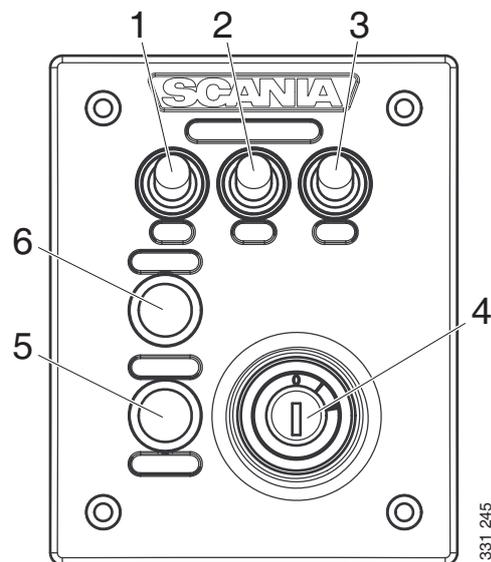
## Panneau de commande

Le moteur peut être démarré et arrêté depuis le panneau de commande. Il est également possible d'activer grâce à lui les réglages 1 et 2 du régime moteur.

### Serrure de démarrage

La serrure de démarrage de panneau de commande (4) est utilisée pour démarrer et arrêter le moteur. La serrure de démarrage dispose des positions suivantes :

- Position 0 : Le circuit électrique du moteur est coupé et le moteur arrêté.
- Position 1 : Le circuit électrique du moteur est activé.
- Position 2 : Le démarreur est activé.



Panneau de commande

1. Commande d'activation du réglage 1 du régime moteur.
2. Commande d'activation du réglage 2 du régime moteur.
3. Commande de désactivation du réglage 1 ou 2 du régime moteur.
4. Serrure de démarrage.
5. Non utilisé(e).
6. Non utilisé(e).

## Affichage principal

La fonction de l'affichage principal dépend de sa configuration. La configuration de l'affichage principal n'est pas décrite dans le manuel de l'opérateur.

## Mot de passe

Si le système de commande n'est pas équipé d'un panneau de commande, un mot de passe à 4 chiffres est utilisé au lieu d'une clé de démarrage. Le mot de passe est fourni par l'installateur.

## Navigation

L'affichage principal est un écran tactile sur lequel sont effectuées toutes les commandes en appuyant directement sur l'affichage. L'affichage principal possède 5 modes d'affichage différents :

- Pages d'instrument
- *Select Page*
- *Shortcut Menu*
- *Alarm List*
- *Menu*

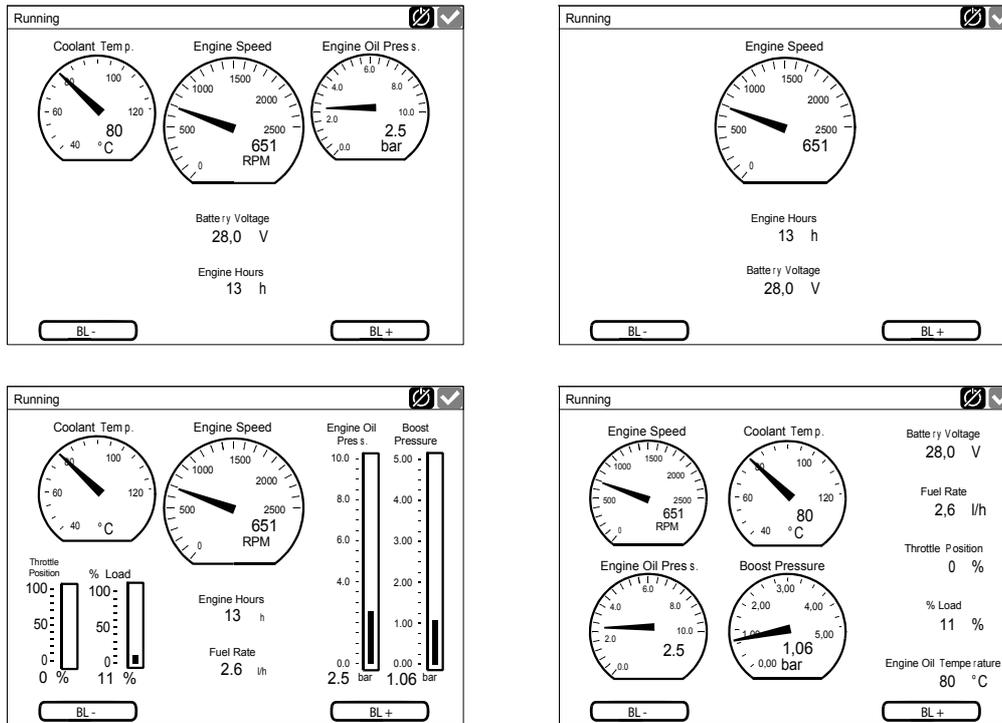
Les différentes zones tactiles de l'affichage ont différentes fonctions. Par exemple, si vous touchez le côté gauche de l'affichage sur une page d'instrument, vous passez à la page d'instrument précédente.

Comment naviguer :

Pour accéder à	Pression
<i>Select Page</i>	au milieu de l'affichage
la page d'instrument précédente	sur la gauche de l'affichage
la page d'instrument suivante	sur la droite de l'affichage
<i>Shortcut Menu</i>	dans le coin supérieur gauche
<i>Alarm List</i>	dans le coin supérieur droit
<i>Menu</i>	un appui long (1 s) au milieu de l'affichage

## Pages d'instrument

Il existe 4 pages d'instrument prédéfinies. Si une autre page d'instrument a été configurée, il peut y avoir au total 5 pages d'instrument.



363 210

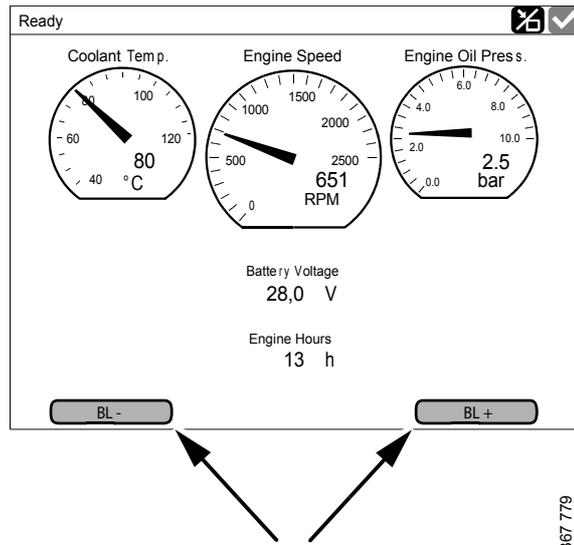
*Les 4 pages d'instrument prédéfinies.*

Faire défiler les pages d'instrument en appuyant sur les côtés droit ou gauche de l'affichage.

## Réglage de la luminosité de l'affichage

Si la version du logiciel d'affichage est 2.12, il est possible d'augmenter ou de réduire la luminosité de l'affichage en appuyant sur *BL-* et *BL+* sur les pages d'instrument.

Si la version du logiciel d'affichage est 2.11 ou plus ancienne, la luminosité de l'affichage se règle alors en appuyant sur la touche *Screen Backlight* dans *Menu*. Se reporter à [Screen Backlight](#).



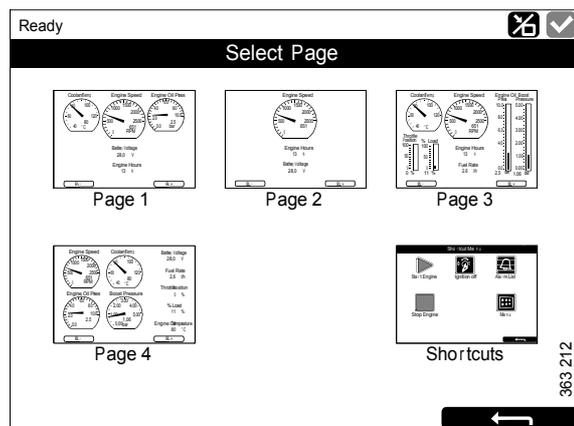
Augmenter ou réduire la luminosité de l'affichage.

## Select Page

Dans *Select Page*, des pages d'instrument et le menu *Shortcuts* apparaissent.

Accéder à *Select Page* en appuyant au milieu de l'affichage.

Puis sélectionner une des pages d'instrument ou le menu *Shortcuts* parmi les vignettes.



*Select Page*, exemple avec 4 pages d'instrument.

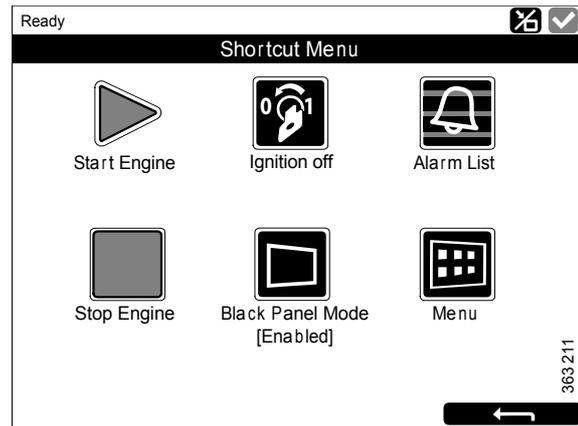
## Shortcut Menu

Dans la fenêtre *Shortcut Menu*, il y a les touches *Start Engine*, *Stop Engine*, *Alarm List* et *Menu*. La version du logiciel d'affichage 2.12 comporte également les touches *Ignition Off* et *Black Panel Mode*.

Il existe deux moyens différents d'accéder au *Shortcut Menu* :

- Appuyer sur le coin supérieur gauche de l'affichage.
- Appuyer sur la touche *Shortcuts* dans la fenêtre *Select Page*.

Puis sélectionner une des fonctions ou retourner à *Select Page* en appuyant sur la flèche de retour.

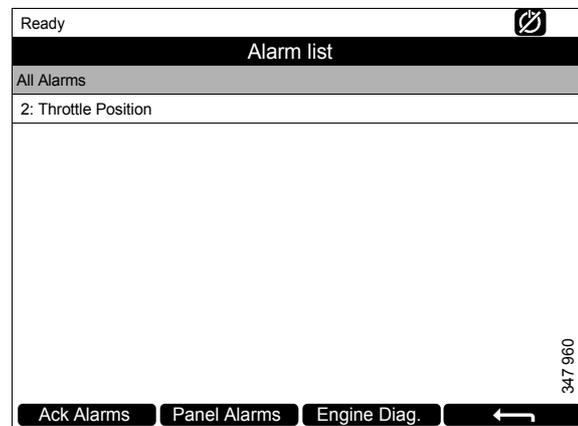


## Alarm List

Il existe deux moyens différents d'accéder au *Alarm List* :

- Appuyer sur le coin supérieur droit de l'affichage.
- Appuyer sur la touche *Alarm List* dans la fenêtre *Shortcut Menu*.

La *Alarm List* est décrite dans la section [Liste des alarmes](#).

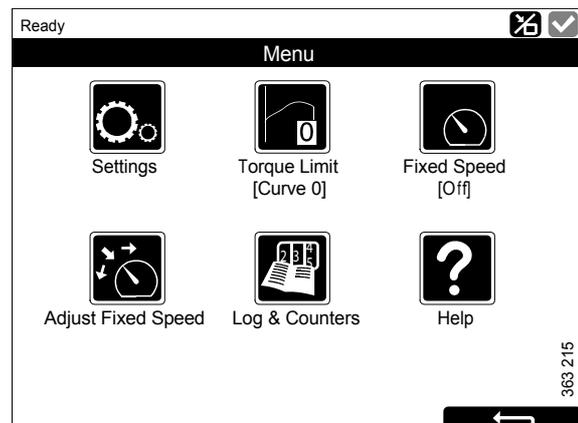


## Menu

Il existe deux moyens différents d'accéder au *Menu* :

- Appuyer au milieu de l'affichage pendant 1 s sur l'une des pages d'instrument.
- Appuyer sur la touche *Menu* dans la fenêtre *Shortcut Menu*.

Lorsque le menu principal est ouvert, la fonction dernièrement utilisée est présélectionnée. Pour plus d'informations sur les fonctions, se reporter à la section [Menu](#).



*Menu, version de logiciel 2.12.*

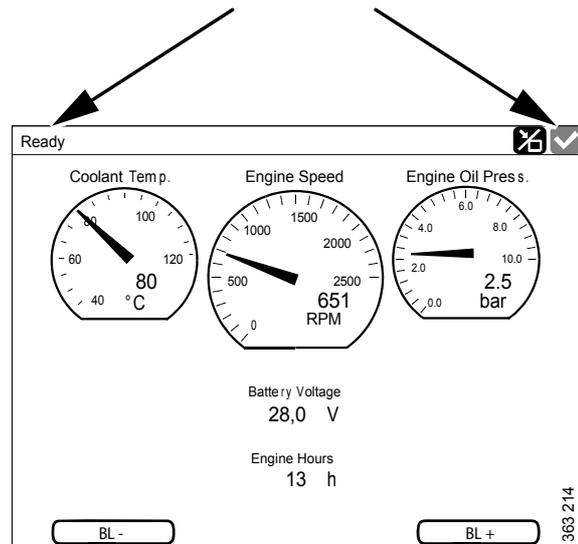
## Disposition de l'affichage principal

### Barre d'état

La partie supérieure de l'affichage comporte une barre d'état. L'état du moteur est affiché sur le côté gauche de la barre d'état et l'état de l'affichage sur le côté droit.

### Afficher les symboles d'état dans la barre d'état

Les symboles d'état d'affichage suivants peuvent s'afficher à droite de la barre d'état :



Barre d'état sur une page d'instrument.

Symbole	Signification	Explication
 347 940	Mode <i>Remote</i>	Le moteur peut être démarré et arrêté depuis l'affichage principal mais aussi depuis un affichage auxiliaire.
 347 941	Mode <i>Local</i>	Le moteur peut être démarré et arrêté depuis l'affichage principal.
 347 942	Annulation de l'arrêt du moteur	Si cette fonction est activée, une alarme apparaît uniquement pour les événements qui entraînent normalement l'arrêt du moteur. A l'exception du surrégime de moteur, qui est toujours activé.
 347 943	Tout est en ordre	Il n'y a pas d'alarmes dans la liste des alarmes.

### Note !

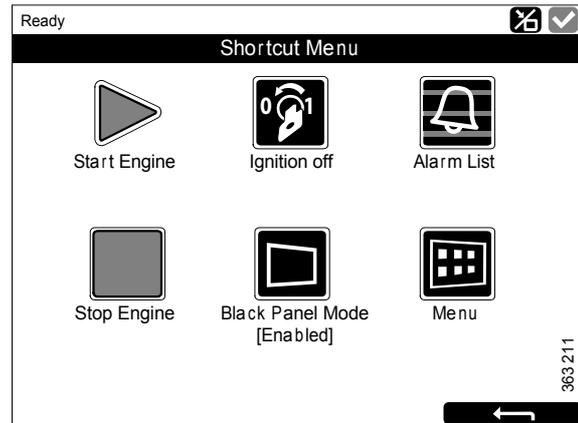
Plusieurs symboles peuvent être affichés simultanément.

## Démarrage du moteur

Maintenir enfoncé la touche *Start Engine* dans la fenêtre *Shortcut Menu* jusqu'à ce que le moteur démarre. Lorsque le moteur a démarré, l'état dans la partie supérieure gauche de la barre d'état passe de *Ready* à *Running*.

## Arrêt du moteur

Maintenir enfoncé la touche *Stop Engine* dans la fenêtre *Shortcut Menu* jusqu'à l'arrêt du moteur. Lorsque le moteur s'est arrêté, l'état dans la partie supérieure gauche de la barre d'état passe de *Running* à *Ready*.



## Désactiver la tension

Appuyer sur la touche *Ignition Off* dans la fenêtre *Shortcut Menu*, ou attendre que la durée prédéfinie se soit écoulée.

### Note !

Si le système présente plusieurs affichages, n'importe quel affichage peut être utilisé.

### Note !

La touche n'est disponible que sur la version de logiciel d'affichage 2.12.

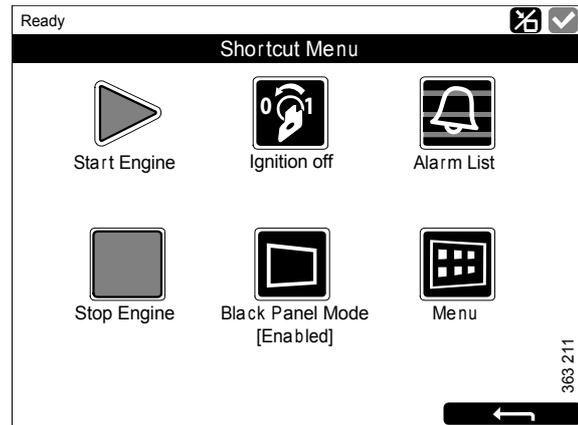
## Désactivation de l'affichage

La fonction *Black Panel Mode* dans la fenêtre *Shortcut Menu* sert à éteindre l'affichage pour bénéficier d'une meilleure visibilité dans l'obscurité.

Appuyer sur la touche pour éteindre complètement l'affichage. Si quelqu'un touche l'affichage lorsque la fonction est activée, il s'allume alors avec une luminosité minimale et s'éteint automatiquement un bout d'une durée prédéfinie. Le réglage standard est de 5 secondes.

Si des défauts graves sont détectés, l'affichage s'allume même si *Black Panel Mode* est activé. Cependant, si le défaut est de faible gravité, seul le bruiteur retentit.

La fonction est désactivée en appuyant de nouveau sur le bouton.



## Alarme

Chaque fois qu'une alarme est ajoutée à la liste des alarmes :

- Le bruiteur retentit.
- La barre d'état clignote en jaune ou en rouge.

La couleur de la barre d'état a différentes significations :

- Jaune signifie un avertissement.
- Rouge signifie une alarme ou l'arrêt du moteur.

### Note !

Une alarme rouge a toujours la priorité sur un avertissement jaune si les deux sont générés simultanément.

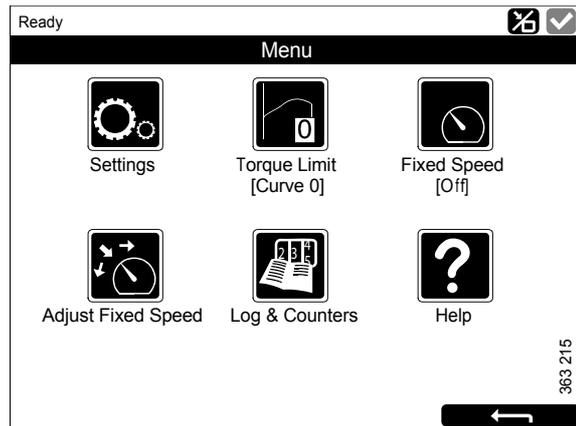
Pour plus d'informations sur les alarmes, se reporter à la section [Liste des alarmes](#).

## Menu

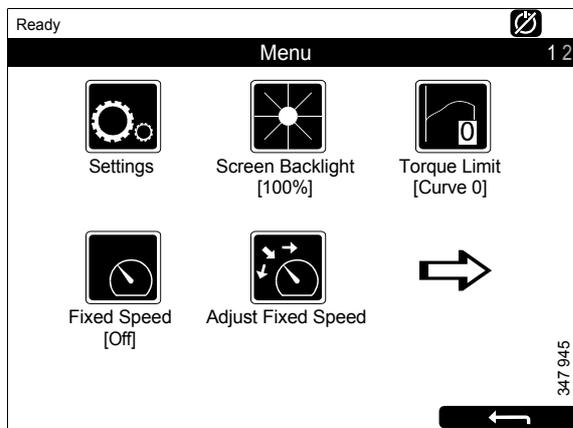
Le menu principal est composé d'une page si la version du logiciel d'affichage est 2.12 et de 2 pages si la version est 2.11 ou plus ancienne. Les touches dans *Menu* sont décrites dans les pages suivantes.

### Note !

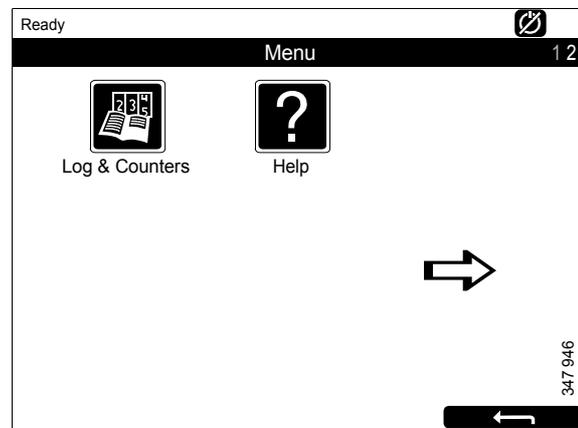
La touche *Screen Backlight* n'est disponible que sur la version de logiciel d'affichage 2.11 ou version plus ancienne.



*Menu, version de logiciel 2.12.*

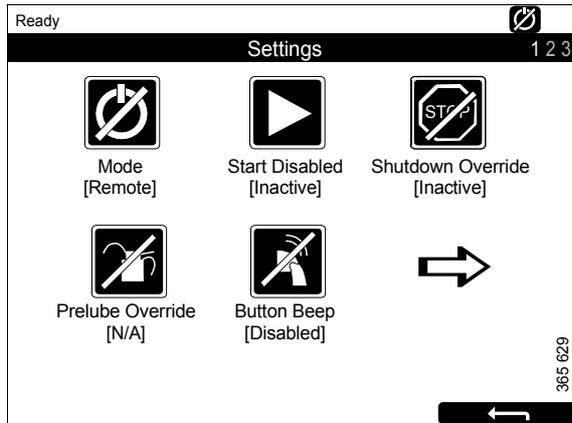


*Menu, page 1, version 2.11 ou plus ancienne.*

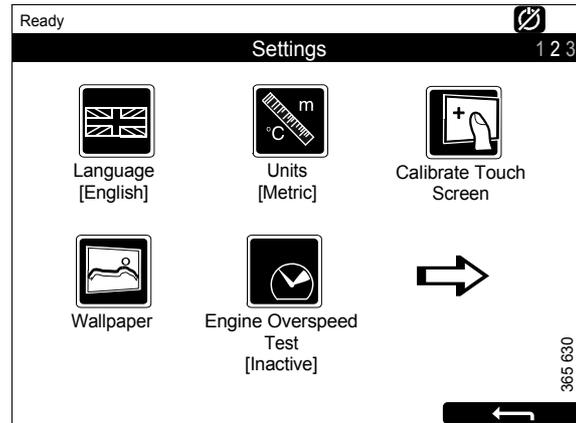


*Menu, page 2, version de logiciel 2.11 ou plus ancienne.*

## Réglages



*Settings, page 1.*



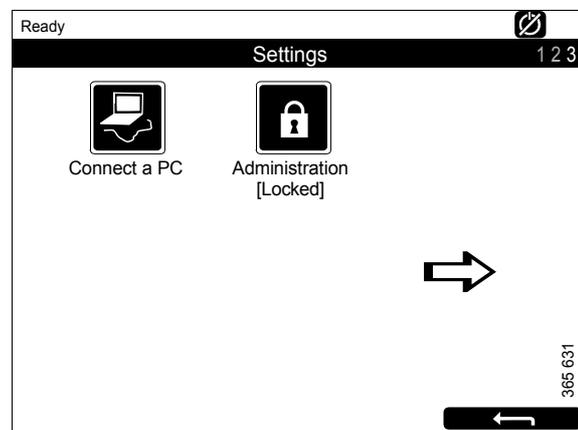
*Settings, page 2.*

La touche *Settings* est la première touche dans le *Menu*. Tous les réglages d'affichage peuvent être définis ici. *Settings* comporte 3 pages.

Les réglages dans *Settings* sont décrits dans les pages suivantes.

### Note !

La position des touches sur les écrans diffère selon que la version du logiciel d'affichage est 2.11 voire plus ancienne, ou 2.12. *Shutdown Override* n'est disponible que sur la version de logiciel d'affichage 2.12.

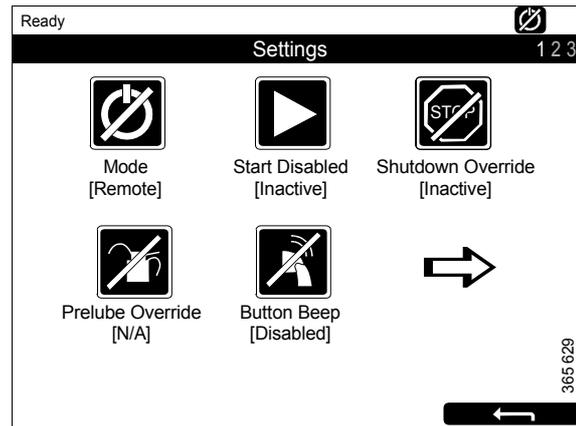


*Réglages, page 3.*

## Mode

Sélectionner ici le mode de fonctionnement de l'affichage. Il y a 2 modes possibles :

Mode	Symbole	Explication
<i>Remote</i>	 347 940	Le moteur peut être démarré et arrêté depuis l'affichage principal mais aussi depuis un affichage auxiliaire.
<i>Local</i>	 347 941	Le moteur peut être démarré et arrêté depuis l'affichage principal.



## Start Disabled

Sélectionner *Active* pour désactiver le démarrage du moteur.

## Shutdown Override

Sélectionner *Active* pour activer la commande prioritaire d'arrêt du moteur.

## Note !

La touche n'est disponible que sur la version de logiciel d'affichage 2.12.

## Prelube Override

Non utilisé(e).

## Button Beep

Sélectionner *Enabled* si vous voulez qu'un son retentisse chaque fois que vous appuyez sur l'affichage. Sélectionner *Disabled* si aucun son ne doit retentir lorsque vous appuyez sur l'affichage.

## Language

Sélectionner la langue.

Les langues pouvant être sélectionnées dépendent de la configuration de l'affichage.

## Units

Sélectionner l'unité de mesure : *Metric* ou *U.S.*

## Calibrate Touch Screen

Étalonner l'affichage principal, si nécessaire.

## Wallpaper

Choisir ici entre différents fonds pour les instruments, menus et boîtes de dialogue.

## Engine Overspeed Test

Sélectionner *Active* pour activer le test de surrégime moteur. Lorsque le test de surrégime est activé, le réglage du surrégime est réduit momentanément à un régime moteur nominal. Démarrer le moteur pour effectuer le test.

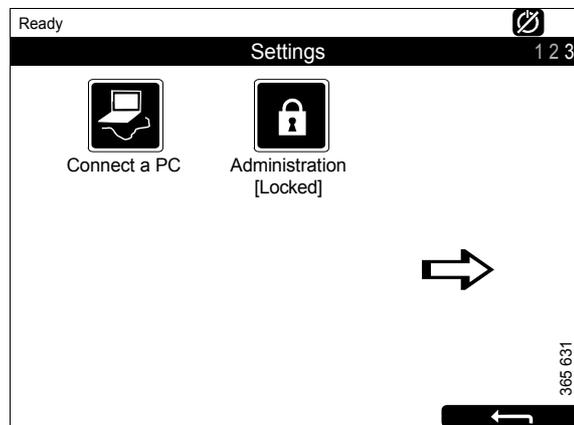
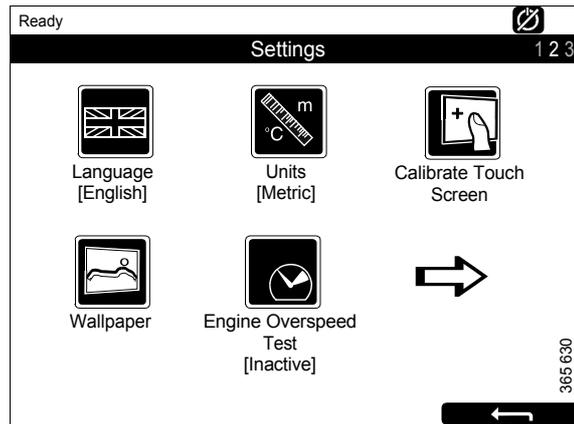
Le test de surrégime de moteur est automatiquement désactivé après un dépassement de délai imparti ou lorsqu'un surrégime de moteur à proprement parler est détecté au cours du test.

## Connect a PC

Cette fonction est utilisée lors de la configuration de l'affichage principal et de la mise à jour du logiciel. Contacter un atelier Scania agréé ceci doit être effectué.

## Administration

Dans la section d'administration, l'affichage principal est configuré, opération qui peut uniquement être effectuée par un atelier Scania agréé. Il est par conséquent protégé par mot de passe.



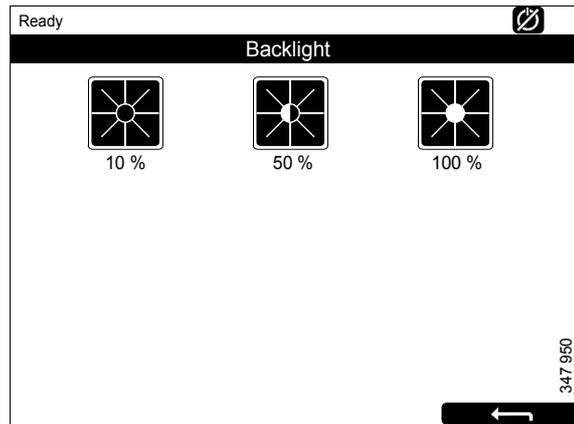
## Screen Backlight

La touche *Screen Backlight* se situe dans *Menu*.

### Note !

La touche n'est disponible que sur la version de logiciel d'affichage 2.11 ou version plus ancienne.

Lorsque *Screen Backlight* est enfoncé, la fenêtre *Backlight* s'ouvre. Ceci augmente et diminue la luminosité de l'affichage principal.



## Torque Limit

La touche *Torque Limit* se situe dans *Menu*.

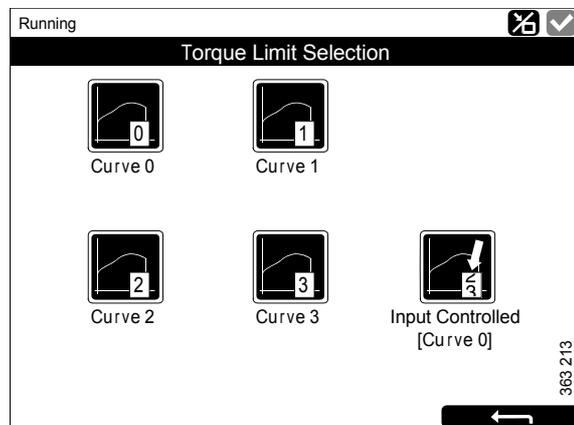
Lorsque vous appuyez dessus, la fenêtre *Torque Limit Selection* s'ouvre.

La limitation de couple consiste en différents types de courbes de puissance que le moteur doit suivre. Les courbes de puissance sont configurées dans le SDP3.

Réglage	Description
<i>Curve 0</i>	Couple moteur maximum.
<i>Curve 1</i>	Couple moteur maximum, un autre couple moteur inférieur demandé.
<i>Curve 2</i>	Couple moteur défini par le client.
<i>Curve 3</i>	Couple moteur défini par le client.
<i>Input Controlled</i>	Activation de la courbe 1-3 par le biais d'entrées sur l'affichage principal, si ceci a été configuré.  La touche n'est disponible que sur la version de logiciel d'affichage 2.12.

### Note !

Les couples moteur définis par le client sont toujours inférieurs au couple moteur maximum.



## Fixed Speed

La touche *Fixed Speed* se situe dans *Menu*. Lorsque vous appuyez dessus, la fenêtre *Mode* s'ouvre.

Vous pouvez ici activer et désactiver le réglage du régime moteur. Vous pouvez choisir parmi les options suivantes :

Réglage	Description
<i>Fixed Speed Mode 1</i>	Activer le réglage 1 de régime moteur.
<i>Fixed Speed Mode 2</i>	Activer le réglage 2 de régime moteur.
<i>Fixed Speed Off</i>	Désactiver le réglage de régime moteur.

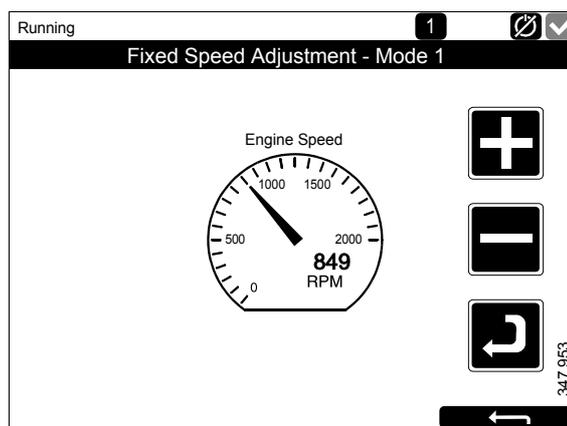
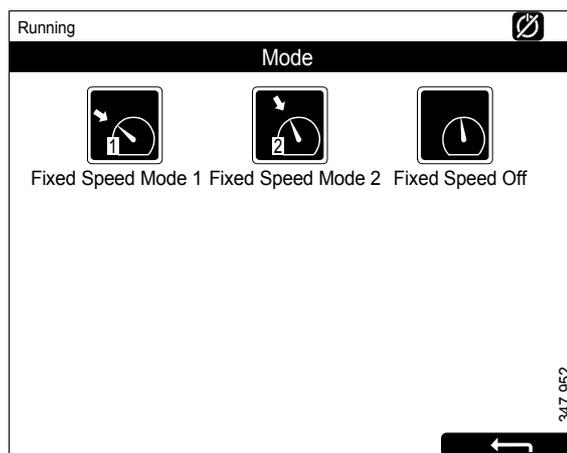
Pour activer le réglage 1 ou 2 de régime moteur, le moteur doit être en marche, l'affichage doit être actif et l'accélérateur doit être à 0%.

## Adjust Fixed Speed

La touche *Adjust Fixed Speed* se situe dans *Menu*. Lorsque vous appuyez dessus, la fenêtre *Fixed Speed Adjustment* s'ouvre. Vous pouvez ici régler les réglages 1 et 2 de régime moteur.

Vous pouvez seulement régler un réglage de régime moteur si vous l'avez tout d'abord activé. Ceci peut être effectué de 2 façons différentes :

- Par le biais de *Menu > Fixed Speed* dans l'affichage principal, se reporter à la section précédente.
- Par le biais de la commande de réglage du régime moteur dans le panneau de commande, se reporter à la section [Panneau de commande](#).



Les 2 réglages de régime moteur suivants sont dans *Adjust Fixed Speed* :

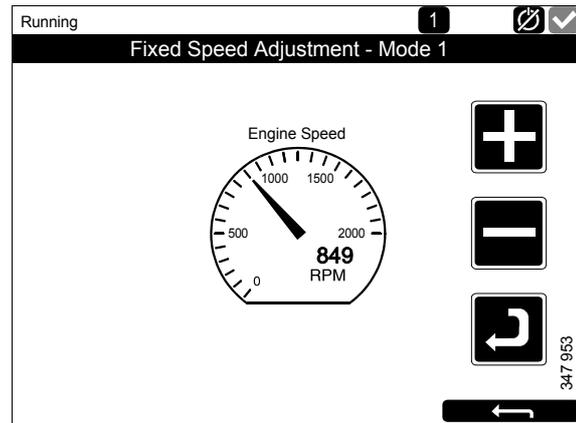
- *Fixed Speed Mode 1* est un régime moteur pouvant être réglé entre ralenti élevé et ralenti bas. Les ralentis élevé et bas varient en fonction du type de moteur.
- *Fixed Speed Mode 2* est un régime moteur pouvant être réglé entre 450 et 2 000 tr/min.

Procéder comme suit pour régler les réglages 1 ou 2 de régime moteur :

1. Sélectionner le réglage de régime moteur à ajuster.
2. Appuyer sur la touche d'activation, la touche fléchée qui se trouve au-dessous de la touche moins (« - ») pendant 3 à 6 s pour accéder au mode de réglage.
3. Passer au régime moteur souhaité à l'aide des touches + et -.
4. Enregistrer le régime moteur désiré en maintenant la touche d'activation enfoncée pendant 3 à 6 s. Aucune confirmation n'apparaît mais le réglage est enregistré.
5. Quitter le menu en appuyant sur la flèche de retour.

Lorsque l'un des réglages de régime moteur est activé, le régime moteur augmente ou diminue pour atteindre le dernier réglage de régime moteur enregistré.

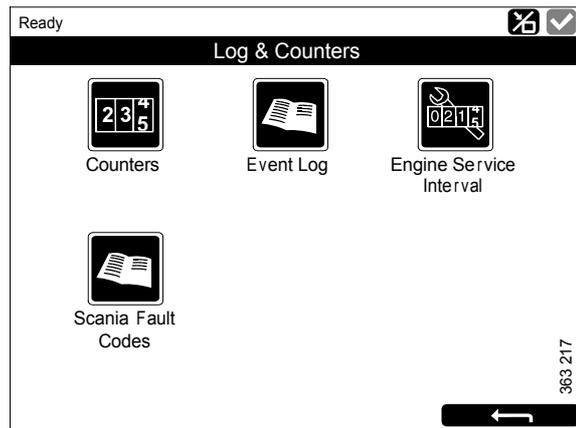
Vous pouvez régler la limitation de couple pour les deux réglages de régime moteur par le biais du SDP3. Les réglages de régime moteur sont isochrones.



## Log & Counters

La touche *Log & Counters* se situe dans *Menu*.

Ici apparaît un journal des heures de fonctionnement du moteur ainsi que tous les avertissements et alertes. Après avoir appuyé sur *Log & Counters*, les touches suivantes apparaissent :



### Counters

Ce menu secondaire contient des compteurs pour

- les heures totales de fonctionnement du moteur et sa consommation de carburant (*Total*).
- les heures de fonctionnement et la consommation de carburant depuis le début (*Since Start*).
- les heures de fonctionnement et la consommation de carburant depuis la réinitialisation (*Since Reset*).

Les valeurs de *Since Start* sont automatiquement réinitialisées à chaque démarrage du moteur.

Les valeurs de *Since Reset* sont réinitialisées en appuyant sur *Reset* en bas à gauche de la fenêtre *Counters*.

### Event Log

Tous les événements (avertissements et alarmes) sont enregistrés dans l'affichage principal et peuvent apparaître dans ce menu.

Sélectionner un événement pour voir les informations indiquant quand il s'est produit, quand il a été confirmé (s'il est possible de confirmer l'événement) et quand il a disparu.

### Engine Service Interval

Non utilisé(e).

### Scania Fault Codes

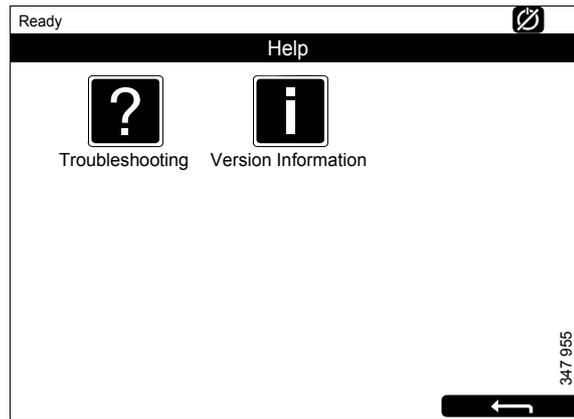
Ceci affiche les codes défaut Scania au format DTC. Ces peut faciliter les choses lorsqu'il est nécessaire de contacter un atelier Scania.

### Note !

La touche n'est disponible que sur la version de logiciel d'affichage 2.12.

## Help

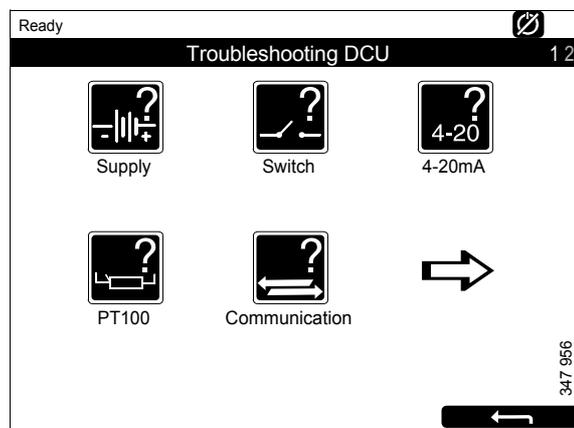
La touche *Help* se situe dans *Menu*. *Help* contient des options relatives à la recherche de pannes et à la version du logiciel et à l'adresse IP de l'affichage principal.



## Troubleshooting

Ici figurent des options pour une recherche de pannes de l'affichage principal.

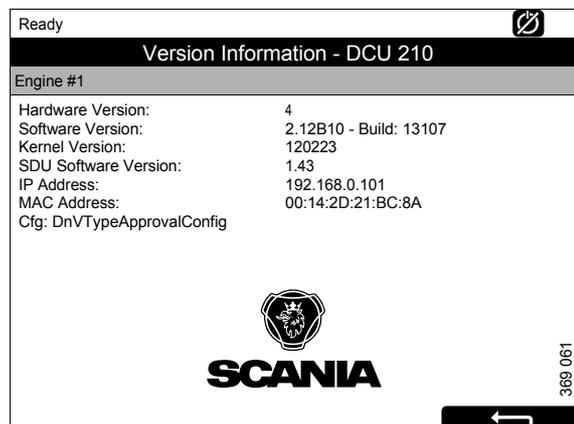
Tout d'abord, appuyer sur *Troubleshooting DCU*. Puis sélectionner à l'aide des touches situés dans la zone dans laquelle la recherche de pannes doit être effectuée. A noter qu'il y a 2 pages d'options.



## Version Information

Les informations concernant la version du matériel de l'affichage, sa version du logiciel et son système d'exploitation apparaissent ici. Lors du raccordement via CAN, la version du logiciel du module de gestion moteur apparaît.

L'adresse IP de l'affichage, nécessaire si l'affichage principal doit être relié à un PC, apparaît également ici.



## Affichage auxiliaire

L'affichage auxiliaire fonctionne en grande partie de la même manière que l'affichage principal. Par conséquent, seuls des aspects spécifiques à l'affichage auxiliaire sont décrits ici.

L'affichage auxiliaire lit la configuration depuis l'affichage principal auquel il est raccordé. Si la configuration de l'affichage principal a été modifiée, l'affichage auxiliaire s'adapte automatiquement à la nouvelle configuration.

L'affichage auxiliaire ne peut que surveiller et commander un affichage principal.

## Symboles dans la barre d'état.

En plus des symboles figurant dans l'affichage principal (se reporter à la section [Disposition de l'affichage principal](#)), le symbole d'affichage actif peut également apparaître dans la barre d'état de l'affichage auxiliaire. Se reporter à l'illustration.



347 958

*Symbole d'affichage actif dans l'affichage auxiliaire*

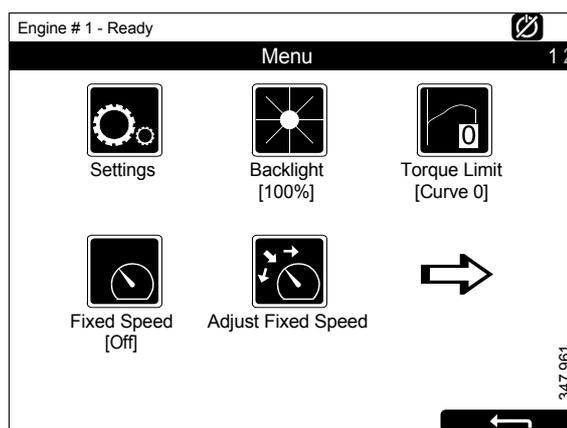
## Menu

Vous accédez au menu principal de l'affichage principal de la même manière qu'avec l'affichage principal :

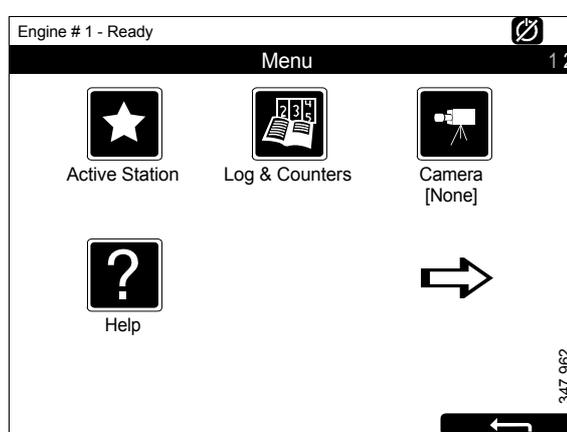
- Appuyer au milieu de l'affichage pendant 1 s sur l'une des pages d'instrument, ou
- Appuyer sur la touche *Menu* dans la fenêtre *Shortcut Menu*.

Lorsque le menu principal est ouvert, la fonction dernièrement utilisée est présélectionnée.

Dans la section suivante, seules les touches *Settings* et *Active Station* sont décrites, car toutes les autres touches fonctionnent de la même manière qu'avec l'affichage principal.



*Menu, page 1*



*Menu, page 2*

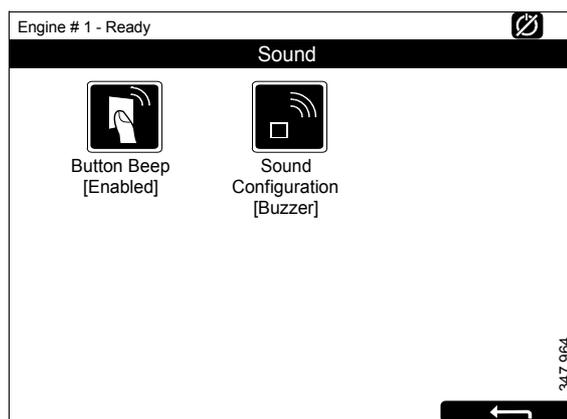
## Settings

La touche *Settings* est la première touche sur la page 1 du *Menu*. Dans cette section, seule la touche *Sound* est décrite, car toutes les autres touches dans *Settings* fonctionnent de la même manière que dans l'affichage principal.

## Sound

L'affichage auxiliaire comporte une prise de 3,5 mm pour le raccordement de haut-parleurs externes. Le son provenant des haut-parleurs externes est différent du son provenant du bruiteur et différents sons correspondent à différents événements.

- Avec la touche *Sound Configuration*, sélectionner soit le haut-parleur externe, soit le bruiteur intégré.



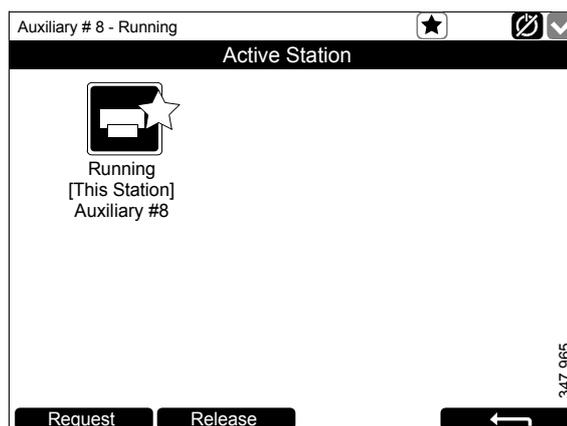
*Settings > Sound*

## Active Station

La touche *Active Station* est la première touche de la page 2 du *Menu*.

Vous activez et désactivez ici l'option permettant à l'affichage auxiliaire d'avoir l'état d'affichage actif, à savoir *Active Station*.

Il peut y avoir plusieurs affichages auxiliaires dans le système commandant le même moteur, mais seul un affichage auxiliaire peut être actif à un moment donné.



### Activation de l'état Active Station

Pour demander que l'affichage auxiliaire devienne un affichage actif :

- Sélectionner un moteur et appuyer sur *Request*.

Une demande est envoyée à l'affichage auxiliaire dont l'état d'affichage est actuellement actif.

Si une étoile jaune apparaît sur l'icône du moteur dans la barre d'état en haut de la fenêtre, comme dans l'illustration, cela signifie que le moteur est commandé par cet affichage auxiliaire.

### Note !

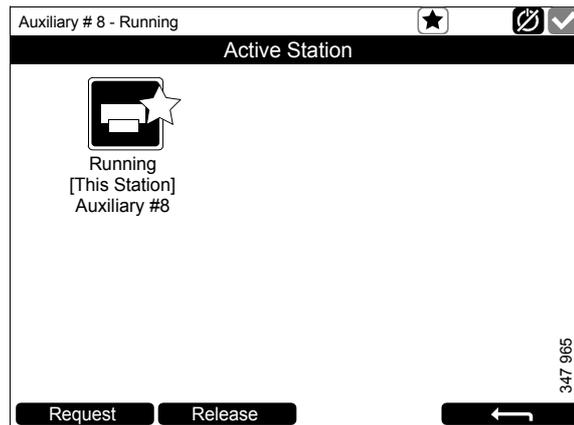
Si le système ne comporte qu'un seul affichage auxiliaire, il est possible qu'il ne soit pas encore l'affichage actif.

Lorsque vous avez activé *Active Station* une fois, le réglage est enregistré, même quand l'affichage auxiliaire est redémarré.

## Désactivation de l'état Active Station

Vous pouvez aussi désactiver l'état de l'affichage auxiliaire *Active Station*. D'autres affichages auxiliaires dont la priorité est inférieure peuvent alors commander le moteur. Procéder comme suit :

- Sélectionner un moteur et appuyer sur *Release*.

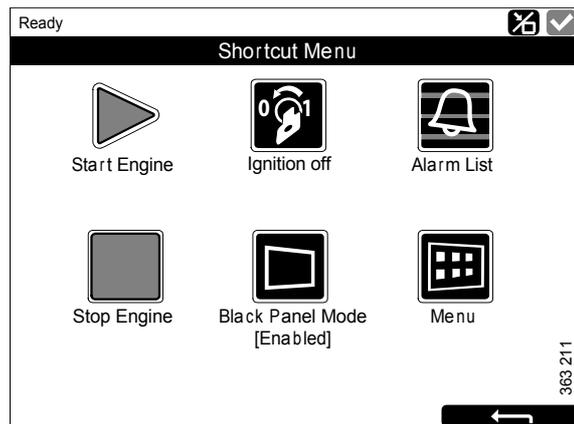


## Liste des alarmes

La liste des alarmes est affichée et fonctionne de la même manière sur l'affichage principal et l'affichage auxiliaire. Des avertissements et des messages de diagnostic sont également affichés dans la liste des alarmes.

Il existe 2 façons d'accéder à la liste des alarmes dans l'affichage principal et l'affichage auxiliaire :

- Appuyer dans le coin supérieur droit sur l'une des pages d'instrument.
- Appuyer sur la touche *Alarm List* dans la fenêtre *Shortcut Menu*.



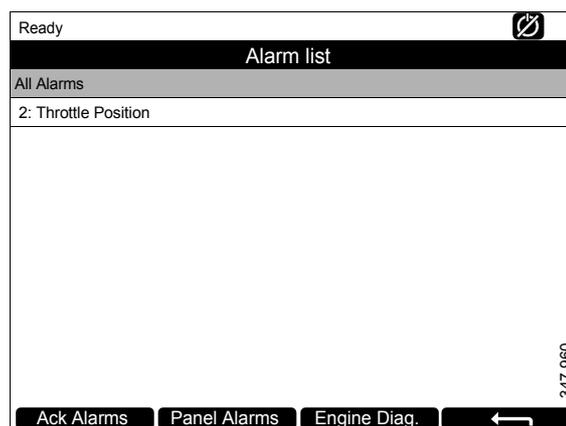
## Polices de caractères et couleurs de fond

Les principes suivants s'appliquent à la manière dont les avertissements et les alarmes apparaissent dans la liste des alarmes :

- Un événement qui n'est pas confirmé est affiché en caractères gras.
- Un événement confirmé est affiché en texte normal.
- Une alarme et un arrêt du moteur sont affichés sur fond rouge. Pendant un arrêt du moteur, un signal d'arrêt est également affiché.
- Un avertissement est affiché sur fond jaune.
- Un message de diagnostic est affiché sur fond blanc.
- Un événement qui n'est pas confirmé et qui est devenu inactif est affiché sur fond gris.

Exemple : La température du liquide de refroidissement a dépassé la valeur limite, puis est retournée à un niveau normal avant que l'utilisateur n'ait eu le temps de confirmer l'événement.

Ce tableau contient des exemples de la façon dont différents événements s'affichent dans la liste des alarmes.



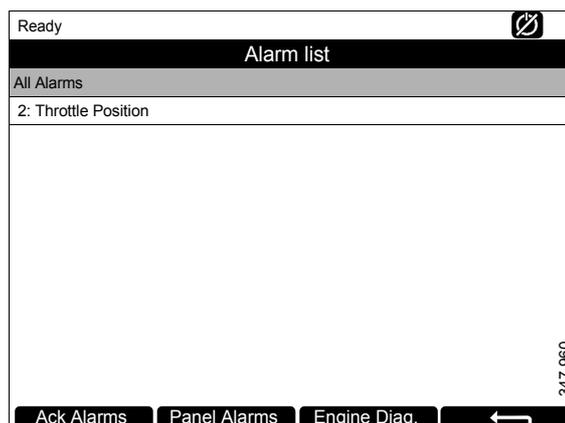
Liste des alarmes	
Type d'alarme	Affichage
Nouvelle alarme active ou arrêt du moteur.	Caractères gras sur fond rouge.
Alarme active confirmée ou arrêt du moteur.	Fond rouge.
Alarme inactive non confirmée.	Texte rouge sur fond gris.
Nouvel avertissement actif.	Caractères gras sur fond jaune.
Avertissement actif confirmé.	Fond jaune.
Avertissement inactif non confirmé.	Texte jaune sur fond gris.
Nouveau message de diagnostic actif.	Caractères gras sur fond blanc.
Message de diagnostic confirmé.	Fond blanc.
Message de diagnostic inactif non confirmé.	Texte noir sur fond gris.

## Filtrage des alarmes

Dans la liste des alarmes, les alarmes peuvent être filtrées en 3 différents groupes :

- Toutes les alarmes
- Afficher les alarmes
- Diagnostics

Activer les différents filtres en appuyant sur la section correspondante en bas de l'affichage. A la ligne 2 de la liste des alarmes, le filtre qui est actif est affiché.



## Désactivation du bruitier pendant une alarme

Le bruitier est désactivé lorsque la liste des alarmes est ouverte. Si le bruitier commence à retentir lorsque la liste des alarmes est ouverte, vous pouvez l'arrêter en appuyant sur *Ack Alarms*.

## Confirmation d'une alarme

Dans la liste des alarmes :

- Sélectionner l'alarme à confirmer. S'il y a d'autres informations à afficher, la ligne sera prolongée.
- Appuyer sur *Ack Alarms*.

## Confirmation de toutes les alarmes

Dans la liste des alarmes :

- Maintenir la touche *Ack Alarms* enfoncée pendant 1 seconde.

### Note !

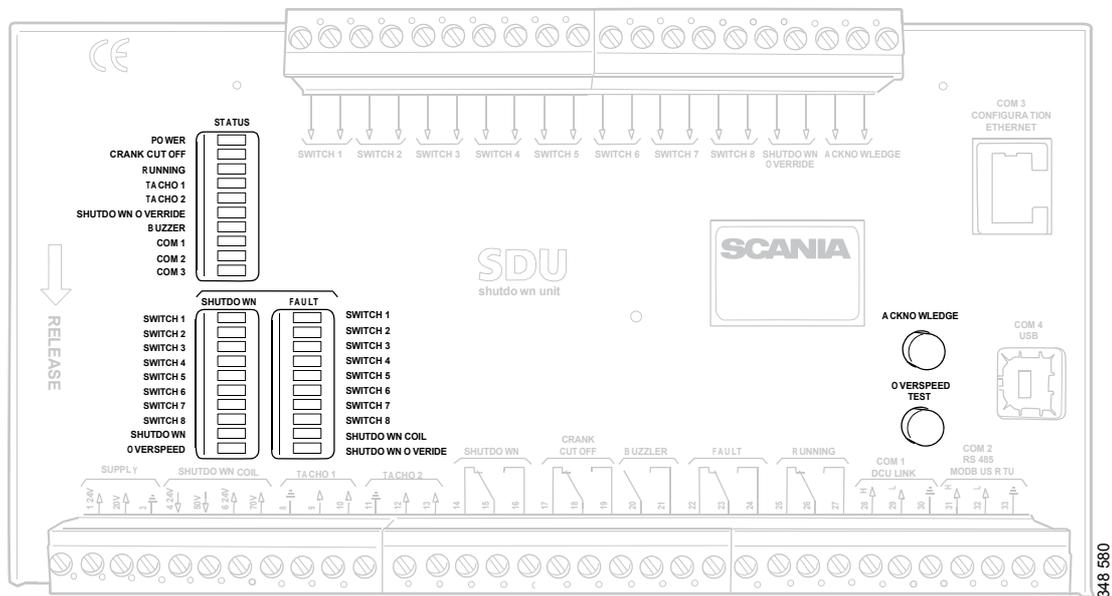
Les alarmes actives demeurent dans la liste des alarmes.

## Alarmes générées par le module de sécurité

Si l'alarme est générée par le module de sécurité, elle doit être confirmée dans le module de sécurité et sur l'affichage principal.

## Module de sécurité

Le module de sécurité comporte ses propres contrôleurs et capteurs. Une alarme qui a été générée par le module de sécurité doit également être confirmée sur l'affichage principal.



Module de sécurité.

## Touches

Touche	Description
<i>Acknowledge</i>	Avec la touche <i>Acknowledge</i> , toutes les anomalies et tous les arrêts du moteur sont confirmés.
<i>Overspeed Test</i>	<p>Pour effectuer un test de surrégime : Avec le moteur coupé, maintenir la touche <i>Overspeed Test</i> enfoncée jusqu'à ce que la LED <i>Overspeed</i> commence à clignoter rapidement. Le module de sécurité est maintenant en mode test et la valeur limite de surrégime moteur est réduite à 95 % de la valeur limite de surrégime définie. Puis démarrer le moteur.</p> <p>Le test de surrégime peut être désactivé de trois façons différentes :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'essai se termine par un arrêt du moteur dû à un surrégime à 95 % de la valeur limite de surrégime définie.</li> <li>• Appuyer sur la touche <i>Overspeed Test</i>.</li> <li>• Désactivation automatique du moteur au bout de 5 minutes.</li> </ul>

## LED

Les LED indiquent l'état, arrêt du moteur ou anomalies. Si une LED clignote, il y a un nouvel événement qui n'a pas été confirmé. Lorsqu'une LED est allumée en permanence, il y a un événement qui a été confirmé, mais qui est toujours actif.

### LED d'état

LED	Description
<i>Power</i>	S'allume lorsque le module de sécurité est alimenté par une tension supérieure à 21 V. Clignote si la tension est inférieure à 21 V. Alarme si la tension est inférieure à 21 V pendant plus de 30 sec. Si la tension chute au-dessous de 18 V, le module de sécurité désactive tous les canaux.
<i>Crank Cutoff</i>	S'allume lorsque le régime moteur est supérieur à la valeur limite définie.
<i>Running</i>	S'allume lorsque le module de sécurité reçoit un signal indiquant que le régime moteur est supérieur à la valeur limite définie, qui est normalement de 400 tr/min.
<i>Tacho 1/Tacho 2</i>	S'allume lorsque le régime moteur est supérieur à 5 tr/min.
<i>Shutdown Override</i>	S'allume lorsque la commande prioritaire d'arrêt du moteur est activée.
<i>Buzzer</i>	S'allume lorsque le bruiteur est activé.
<i>COM 1</i>	Clignote lorsque le module de sécurité communique avec l'affichage principal.
<i>COM 2</i>	Clignote lorsque le module de sécurité communique avec l'interface Modbus RTU.
<i>COM 3</i>	Clignote lorsque le module de sécurité communique avec l'interface Ethernet.

### LED d'arrêt du moteur et d'anomalies

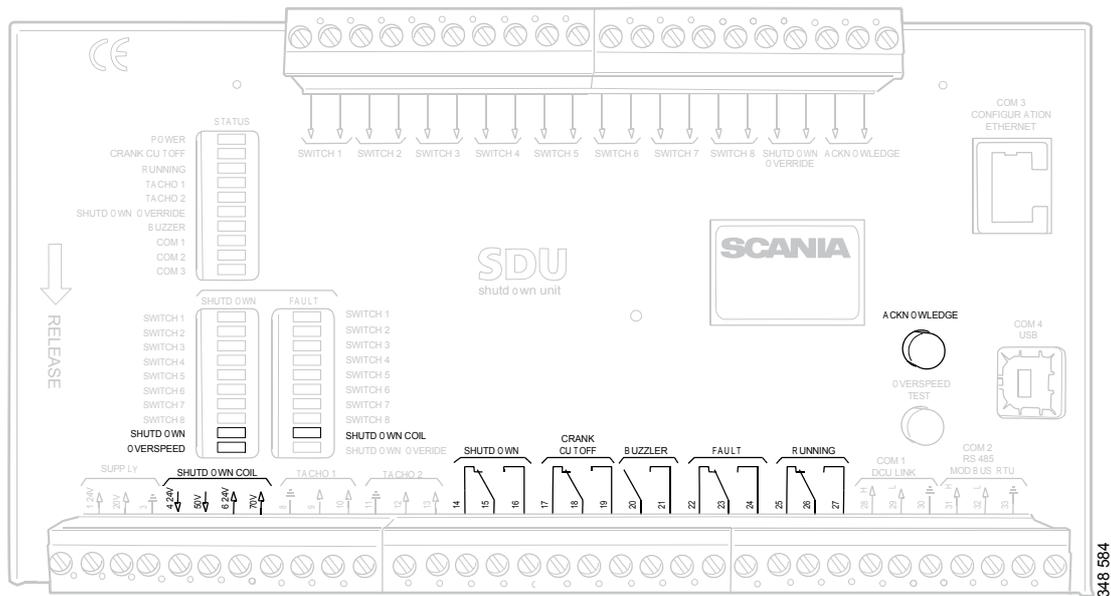
#### Shutdown

LED	Description
<i>Switch 1</i>	S'allume à l'arrêt du moteur en raison d'une pression d'huile moteur non autorisée.
<i>Switch 2</i>	S'allume à l'arrêt du moteur en raison d'une température élevée du liquide de refroidissement.
<i>Switch 3</i>	S'allume à l'arrêt du moteur en raison d'un arrêt d'urgence commandé à distance.
<i>Switch 4</i>	S'allume à l'arrêt du moteur en raison d'une pression trop élevée du liquide de refroidissement.
<i>Switch 5–8</i>	S'allume à l'arrêt du moteur en raison des réglages configurés par le client.
<i>Shutdown</i>	S'allume lors de tous les arrêts du moteur.
<i>Overspeed</i>	S'allume lors d'un sursrégime moteur. Clignote rapidement lors du test de sursrégime moteur.

#### Fault

LED	Description
<i>Switch 1–8</i>	S'allume lors d'un circuit ouvert pour le capteur correspondant.
<i>Shutdown Coil</i>	S'allume lors d'un circuit ouvert pour la sortie <i>Shutdown Coil</i>
<i>Shutdown Override</i>	S'allume lors d'un circuit ouvert pour l'entrée <i>Shutdown Override</i>

## Arrêt du moteur lors d'un surrégime



Module de sécurité.

Si un signal est envoyé à l'une des deux entrées de régime moteur indiquant que le régime moteur dépasse la valeur limite, le module de sécurité coupe le moteur.

### Annulation de l'arrêt du moteur

Il n'est pas possible d'annuler l'arrêt du moteur lors d'un surrégime. Le moteur est toujours coupé en cas de surrégime.

### Indication

La LED *Overspeed* rouge s'allume. La LED *Shutdown* rouge s'allume.

### Confirmation

Lorsque l'arrêt du moteur s'est produit : Confirmer l'arrêt du moteur avec la touche *Acknowledge* sur le module de sécurité.

## Arrêt du moteur dû au signal provenant du capteur

Si l'un des capteurs indique un arrêt du moteur, le module de sécurité active l'arrêt du moteur.

### Annulation de l'arrêt du moteur

Tous les canaux de capteur peuvent être configurés pour ignorer le signal d'arrêt du moteur avec annulation.

### Indication

La LED *Switch* rouge du capteur correspondant s'allume. La LED *Shutdown* rouge s'allume.

### Confirmation

Lorsque l'arrêt du moteur s'est produit : Confirmer l'arrêt du moteur avec la touche *Acknowledge* sur le module de sécurité.

## Shutdown Coil

La sortie *Shutdown Coil* est activée lors de tous les arrêts du moteur. Le signal de sortie est désactivé 8 secondes après l'arrêt du moteur.

### Détection d'un circuit ouvert

En cas de circuit ouvert dans les câbles électriques reliés aux barrettes de connexion 4 et 5, la LED *Shutdown Coil* rouge s'allume. L'impédance doit être aux alentours de 300-700 ohms.

### Alimentation électrique

*Shutdown Coil* est fournie séparément de l'alimentation via les barrettes de connexion 6 et 7.

## Relais

Relais	Description
<i>Shutdown</i>	Est activé lors de tous les arrêts du moteur. Actif jusqu'à l'arrêt du moteur et jusqu'à ce que l'utilisateur ait confirmé l'événement.
<i>Crank Cutoff</i>	Est activé au régime moteur défini, qui est normalement de 400 tr/min. Est désactivé lorsque le module de sécurité a obtenu un signal indiquant que le moteur s'est arrêté.
<i>Buzzer</i>	Est activé lors de tous les arrêts du moteur et anomalies. Est désactivé lorsque l'utilisateur a confirmé l'événement.
<i>Fault</i>	Le témoin d'anomalie est activé pour toutes les nouvelles anomalies. Est désactivé lorsque l'anomalie a été confirmée et qu'elle a disparu.
<i>Running</i>	Est activé au régime moteur défini, qui est normalement de 400 tr/min. Est désactivé lorsque le module de sécurité a obtenu un signal indiquant que le moteur s'est arrêté.